

MT

MT

MT



IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

Brussel 29.10.2009
KUMM(2009)580 finali

2009/0162 (CNS)

Proposta ghal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

li ttiprovdi l-ghajjnuna makrofinanzjarja lill-Ukraina

(SEG(2009)1428)

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

(1) IL-KUNTEST TAL-PROPOSTA

• Ir-raġunijiet għall-proposta u l-għanijiet tagħha

Il-Kummissjoni tipproponi li tipprovdi l-għajjnuna makrofinanzjarja (MFA) lill-Ukraina f'forma ta' self li jista' jwassal sa EUR 500 miljun. L-għajjnuna proposta hija maħsuba biex tikkontribwixxi lejn il-htigijiet tal-bilanċ tal-pagamenti u l-htigijiet għall-finanzjament tal-baġit Statali li ġew identifikati mill-Fond Monetarju Internazzjonali (FMI). Hija se tappoġġja l-programm ta' stabilizzazzjoni tal-awtoritajiet bil-għan li tiżgura kontinwità fiskali u esterni sostenibbli, u b'hekk tgħin lill-Ukraina tindirizza l-konsegwenzi tal-kriżi finanzjarja globali.

L-għajjnuna Komunitarja makrofinanzjarja proposta tkompli żżid mal-appoġġ tal-FMI previst skont l-Arranġament ta' Riżerva (SBA) miftiehem mill-bord tal-FMI f'Novembru 2008. Tkompli żżid ukoll mal-għajjnuna Komunitarja makrofinanzjarja lill-Ukraina mogħtija mill-Kunsill fl-2002¹, li tista' twassal sa EUR 110 miljun u li sa issa għadha ma ġietx implimentata. Il-Kummissjoni bihsiebha timplimenta din l-għajjnuna bħala l-ewwel stadju tal-għajjnuna finanzjarja ingenerali mingħand l-UE għall-Ukraina li b'hekk tigi tammonta għal EUR 610 miljun.

L-għajjnuna makrofinanzjarja Komunitarja se tkun eċċezzjonali u limitata fiż-żmien, u se tkun tiddependi partikolarment fuq il-progress fl-implimentazzjoni tal-programm attwali tal-FMI u fuq it-twettiq b'suċċess tal-kundizzjonijiet tal-politika ekonomika li se jkunu marbuta ma' din l-għajjnuna.

• Il-Kuntest ġenerali

It-tranżizzjoni tal-Ukraina minn ekonomija ppjanata mill-Istat għal waħda tas-suq kienet relattivament diffiċli: fl-2008 il-PGD tal-Ukraina kien għadu ħafna iżjed baxx mil-livell tiegħu tal-1990. Fl-2000, wara żmien twil ta' tnaqqis, reġa' beda t-tkabbir; ir-rata medja tat-tkabbir fil-perjodu bejn l-2000 u l-2008 kienet ta' 6,9 %. Izda malli bdiet il-kriżi globali, is-sitwazzjoni ekonomika tal-pajjiż marret lura b'mod drammatiku. Fl-2008, it-tkabbir reali tal-PGD tal-Ukraina kien biss ta' 2,5 %, u fl-ewwel tliet xhur tal-2009 ġie stmat li l-PGD kien tnaqqas b'xi 20 % sena b'sena. L-iżjed tbassir reċenti tal-FMI għal din is-sena jipprevedi tnaqqis tal-PGD reali li jista' jasal sa 14 %.

Kemm ilha li ftiehmet dwar pakkett ta' aġġustamenti marbutin mal-kriżi li jinkludi l-iżvalutazzjoni tal-munita, il-kont kurrenti tal-Ukraina tgieb sostanzjalment, minn żbilanċ ta' 7,2 % tal-PGD fl-2008 għal bilanċ favorevoli li mistenni jasal sa 0,5 % fl-2009. Dan it-titjib primarjament jirrifletti t-tnaqqis fl-iżbilanċ kummerċjali. Izda filwaqt li l-bilanċ tal-kont kurrenti hu mistenni li jikseb zieda pożittiva żgħira fl-2009, l-Ukraina kellha u għad għandha żbilanċ fil-kont kapitali: Bit-telfa tal-fiduċja, telaq il-kapital, dak li qabel kien diehel fil-pajjiż beda hiereġ u naqas l-investiment barrani dirett. Pressjonijiet qawwija fuq il-kont kapitali kkawżaw pressjonijiet kbar fuq ir-riżervi internazzjonali li żżammew fuq livell xieraq biss minħabba l-finanzjament mill-FMI skont l-SBA. Ma' dan, l-attività ekonomika mbaxxa qiegħda tikkawża nuqqas fid-dhul fiskali li qed jirrizulta fit-twessigh tal-iżbilanċ baġitarju. L-aħħar stimi li ġew

¹ Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2002/639/KE tat-12 ta' Lulju 2002 ĠU L 209, 6.8. 2002, p. 22.

magħmula fil-kuntest tat-tieni analizi tal-programm tal-SBA jindikaw mira għall-izbilanċ baġitarju ta' 8,6 % tal-PGD fl-2009.

Id-deċizzjonijiet ta' politika ekonomika li ġew adottati mill-awtoritajiet Ukraini fil-harifa tal-2008 ppermettew li jsir ftehim mal-FMI dwar arrangament ta' finanzjament. F'Novembru 2008, il-Bord tal-FMI approva SBA ta' 24 xahar għal 16,5 biljun Dollaru Amerikan, li jirrappreżenta 802 % tad-drittijiet tal-Ukraina għall-ġbid ta' flus. L-aċċess eċċezzjonali ġie ġġustifikat minn krizi gravi tal-kontijiet kurrenti u kapitali li ffaċċjat l-Ukraina lejn l-aħhar tal-2008. Ix-xokk ikkawżat mill-kundizzjoni kummerċjali negattiva marbuta ma' nuqqas fid-domanda għal prodotti bħall-azzar Ukraini ħabat flimkien ma' nuqqas fil-ffinanzjament marbut mal-krizi bankarja u t-tnaqqis ta' fiduċja min-naħa tad-depożitanti. Aktar fatturi li ppermettew dan l-aċċess eċċezzjonali għall-ffinanzjament tal-FMI kienu jinkludu (i) pożizzjoni sostenibbli fejn jikkonċerna d-dejn estern u pubbliku, (ii) prospetti tajbin għall-futur li l-Ukraina terġa' tikseb l-aċċess għas-swieq kapitali privati, u (iii) l-impenn domestiku lejn ir-riformi tal-politiki.

Il-programm ta' sentejn tal-FMI se jagħti l-biċċa l-kbira tal-ffinanzjament fil-bidu. L-ewwel taqsima ta' selfa ta' 4,5 biljun Dollaru Amerikan giet imhallsa immedjatament mad-deċizzjoni tal-Bord tal-FMI. It-tieni hlas, ta' 2,8 biljun Dollaru Amerikan, li fil-bidu ddewwem minhabba nuqqas ta' qbil bejn il-gvern Ukrain u l-FMI dwar numru ta' aspetti tal-programm, fl-aħhar sar f'Mejju 2009. Biċċa kbira mit-tieni taqsima tas-selfa (1,9 biljun Dollaru Amerikan) giet diretta dritt lejn il-baġit biex tghin lill-Ukraina tissodisfa l-obbligi tagħha ta' dejn barrani. Il-hlas tat-tielet taqsima tas-selfa, ta' 3,3 biljun Dollaru Amerikan, ġie approvat mill-Bord tal-FMI lejn l-aħhar ta' Lulju 2009. Din it-taqsima giet allokata kollha kemm hi għall-baġit, ukoll biex tissodisfa l-obbligi ta' hlas tal-gvern generali.

- **Id-dispożizzjonijiet eżistenti fil-qasam tal-proposta**

Fl-2002, il-Kunsill adotta deċizzjoni li tipprovdi sa EUR 110 miljun f'għajjuna makrofinanzjarja lill-Ukraina fuq medda medja ta' żmien. Għadu ma sar l-ebda hlas f'dan il-programm minhabba li l-kundizzjonijiet biex isir dan ma ġewx sodisfatti. Id-deċizzjoni tal-Kunsill għadha sseħħ u l-Kummissjoni bihsiebha timplimentaha qabel ma tinghata l-għajjuna għida proposta.

- **Il-konsistenza ma' politiki u għanijiet oħrajn tal-Unjoni**

Il-programm ta' MFA jkompli ma' finanzjamenti oħra mingħand il-KE, b'mod partikolari mal-appoġġ tal-baġit fuq medda medja ta' żmien tal-ENPI (Strument Ewropew ta' Viċinat u Shubija) li hu implimentat fil-qafas tal-Istrateġija tal-Pajjiżi għall-kooperazzjoni tal-UE mal-Ukraina. Għaldaqstant jista' jgħin biex iżid l-influwenza tal-UE fuq it-tfassil tal-politika Ukraina, kif ukoll jgħin lill-Ukraina biex tegħleb il-krizi kbira ekonomika tal-preżent. Il-programm tal-MFA jżid ukoll mal-ffinanzjament barrani li ġej mingħand l-FMI u l-Bank Dinji u mingħand donaturi bilaterali.

L-MFA qed tiġi pprovduta wkoll fi żmien meta l-UE qieghda tghin fil-mobilizzazzjoni ta' finanzi għall-appoġġ tar-riforma tas-settur tal-enerġija Ukrain. Il-Kummissjoni u l-Istituzzjonijiet imdahhla (l-FMI, il-Bank Dinji, il-BERŻ (Bank Ewropew għar-Rikostruzzjoni u l-Iżvilupp) u l-BEI), skont ir-regoli, kapaċitajiet u kundizzjonijiet individwali tagħhom, qed jahdmu flimkien fuq pakkett ta' appoġġ għall-awtoritajiet Ukraini li hu maħsub biex jgħin fl-iżvilupp ta' soluzzjoni sostenibbli tal-obbligi fuq

medda medja ta' zmien għall-hlas tal-gass u tat-trasport tiegħu. L-MFA proposta mhuwix mahsub li se tkun marbuta direttament ma' dan il-pakkett. B'danakollu, hi tkun tappoġġa, partikolarment permezz ta' kondizzjonalità xierqa, l-istabilizzazzjoni u r-riformi ekonomiċi tal-Ukraina, inklużi r-riformi fis-settur tal-gass u flimkien ma' dawn, riformi tax-xibka ta' sigurtà soċjali.

(2) KONSULTAZZJONI TAL-PARTIJET INTERESSATI U STIMA TAL-IMPATT

• Konsultazzjoni mal-partijiet interessati

Waqt it-thejjija tal-proposta preżenti tal-Kummissjoni, is-servizzi tal-Kummissjoni kienu f'kuntatt mal-awtoritajiet Ukraini, mal-FMI, mal-Bank Dinji, mal-BERŻ u ma' donaturi u kredituri bilaterali potenzjali, biex jiddiskutu l-htigijiet tal-ghajjuna. Il-Kumitat Ekonomiku u Finanzjarju (KEF) ġie kkonsultat u ma' hareġ b'ebda oġġezzjoni.

Wara l-adozzjoni tad-Deċiżjoni tal-Kunsill, is-servizzi tal-Kummissjoni se jinneqozjaw mal-awtoritajiet tal-Ukraina, Memorandum ta' Arrangament u Ftehim dwar is-Self biex jiġu stipulati fid-dettall il-modalitajiet tal-implimentazzjoni tal-ghajjuna.

• Il-Ġbir u l-użu tal-gharfien espert

Valutazzjoni tal-Hidma li tagħmel stima tal-kwalità u l-affidabbiltà ta' ċirkwiti finanzjarji pubbliċi Ukraini u tal-kontrolli amministrattivi se tithejja mill-Kummissjoni bl-ghajjuna ta' konsulenti esterni.

• Stima tal-impatt

L-ghajjuna makrofinanzjarja se jkollha impatt immedjat fuq il-bilanċ tal-hlasijiet u fuq il-baġit Statali tal-Ukraina u b'dan il-mod se tikkontribwixxi biex jittaffew il-pressjonijiet finanzjarji fuq l-implimentazzjoni tal-programm ekonomiku tal-awtoritajiet. L-ghajjuna makrofinanzjarja tkompli tappoġġja l-miri ġenerali tal-programm ta' stabilizzazzjoni miftiehem mal-FMI.

Il-ffinanzjament ta' proġetti jew l-ghajjuna teknika mhumix adattati biex jilhqqu dawn il-miri makroekonomiċi. L-ghajjuna tingħata bħala bilanċ tal-pagamenti u appoġġ għall-baġit, biex kull għotja tikkontribwixxi għall-akkumulazzjoni ta' rizervi fil-Bank Ċentrali u biex jintlaħqu l-htigijiet għall-ffinanzjament barrani tal-baġit Statali, kif previst fil-programm ta' stabilizzazzjoni makroekonomika.

(3) L-ELEMENTI ĠURIDIĊI TAL-PROPOSTA

• Sintesi tal-azzjoni proposta

Il-Kummissjoni se tpoġġi għad-dispożizzjoni tal-Ukraina l-ghajjuna makrofinanzjarja (MFA) f'forma ta' self li jista' jwassal sa EUR 500 miljun. Għal dan il-ghan, il-Kummissjoni se tkun tista' tissellef l-ammont korrispondenti fis-swieq kapitali jew mingħand istituzzjonijiet finanzjarji. Dan se jżid mal-ammont ta' EUR 110 miljun mogħti mid-deċiżjoni tal-Kunsill 2002/639/KE, li mbagħad ikun implimentat bħala l-ewwel stadju tal-appoġġ finanzjarju ġenerali mill-UE għall-Ukraina.

L-ghajjuna se tkun disponibbli f'zewġ partijiet. Il-maturità medja massima tas-self ma

għandhiex taqbeż il-15-il sena. L-għajnuna se tkun ġestita mill-Kummissjoni li għandha tiftiehem mal-awtoritajiet dwar il-kundizzjonijiet speċifiċi finanzjarji u tal-politika ekonomika marbuta mal-ħlas tal-partijiet tas-self. Id-dispożizzjonijiet speċifiċi dwar il-prevenzjoni tal-frodi u irregolaritajiet oħra, konsistenti mar-Regolamenti Finanzjarji, se jkunu kkunsidrati kif xieraq.

L-għajnuna tkun kompletament konsistenti mal-miri makroekonomiċi diġà ffixxati fil-pjani tal-politika ekonomika tal-Ukraina miftehmien mal-FMI. Tkun konsistenti wkoll mal-miri politiċi fuq medda ta' żmien itwal li huma previsti fil-Ftehim ta' Shubija u Kooperazzjoni bejn l-UE u l-Ukraina, u aktar reċenti, fil-Pjan ta' Hidma adottat bejn l-UE u l-Ukraina fl-2005 fil-qafas tal-Politika Ewropea tal-Viċinat u l-Ftehim ta' Assoċjazzjoni li bħalissa qed jiġi nnegożjat. Fir-rigward tal-kundizzjonijiet speċifiċi tal-politika ekonomika marbuta mal-ħlas tas-self, il-Kummissjoni biġsietha tiffoka fuq għadd limitat ta' oqsma, inklużi partikolarment il-ġestjoni tal-finanzi pubbliċi u r-riformi tax-xibka tas-sigurtà soċjali marbutin mar-riformi fis-settur tal-enerġija. Barra minn hekk, il-Kummissjoni għandha mnejn tikkonsidra li timmira għal politiki speċifiċi ta' importanza partikolari, bħalma huma l-prijoritajiet li ġew identifikati fir-rapport dwar l-implimentazzjoni tal-Politika Ewropea tal-Viċinat (Rapport ta' Progress tal-PEV) ta' April 2009, jew miżuri li jitqiesu li huma xierqa wara l-Valutazzjoni tal-Hidma.

- **Il-Bażi Ġuridika**

L-Artikolu 308 tat-Trattat.

- **Il-Prinċipju tas-sussidjarjetà**

Il-proposta hija fil-kompetenza esklussiva tal-Komunità. Għaldaqstant, il-prinċipju tas-sussidjarjetà ma japplikax.

- **Il-Prinċipju tal-proporzjonalità**

Il-proposta hija konformi mal-prinċipju tal-proporzjonalità għar-raġunijiet li ġejjin.

L-ammont propost tal-għajnuna ġdida – sa EUR 500 miljun – jikkorrispondi għal madwar 25 % tal-ħtiġijiet residwi tal-finanzjament barrani għall-Ukraina għas-sena 2009 minbarra l-appoġġ makroekonomiku pprovdut mill-FMI u l-Bank Dinji. Dawn il-ħtiġijiet ġew stmati mill-FMI li jwasslu għal 2,8 biljun Dollaru Amerikan jew EUR 2 biljuni. Il-Komunità qed tiehu fuqha dan il-livell ta' responsabbiltà minhabba li qed tqis dan il-mument eċċezzjonali attwali, hekk kif il-krizi globali qed tiżvolgi u qed ikollha effett serju fuq l-ekonomija tal-Ukraina.

- **L-għażla tal-istrumenti**

L-istrumenti proposti: oħra.

Fin-nuqqas ta' regolament ta' qafas għall-istrument ta' għajnuna makrofinanzjarja, deċiżjoni *ad hoc* tal-Kunsill skont l-Artikolu 308 tat-Trattat hija l-uniku strument ġuridiku disponibbli għal din l-għajnuna.

(4) L-implikazzjoni baġitarja

Il-forniment tal-Fond ta' Garanzija huwa mistenni li jsir fl-2012 u li jwassal għall-ammont massimu ta' EUR 45 miljun, konformi mar-Regolament dwar il-Fond ta' Garanzija². Dan jikkorrisponi għal 9 % tal-EUR 500 miljun self li hu maħsub biex jingħata fl-2010.

(5) INFORMAZZJONI ADDIZZJONALI

- **Klawżola ta' analiżi/reviżjoni/estinzjoni**

Il-proposta tistipula perjodu limitat ta' disponibilità.

² L-Artikolu 5 tar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 480/2009 tal-25 ta' Mejju 2009 li jistabbilixxi Fond ta' Garanzija għall-azzjonijiet esterni (verżjoni kkodifikata). Il-proviżjonament huwa approprjat mil-linja baġitarja "proviżjoni tal-Fond ta' Garanzija" (linja baġitarja 01 04 01 14).

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

li ttipprovdi l-ghajnuna makrofinanzjarja lill-Ukraina

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 308 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni³,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Parlament Ewropew⁴,

Wara li kkonsulta mal-Kumitat Ekonomiku u Finanzjarju,

Billi:

- (1) Ir-relazzjonijiet bejn l-Ukraina u l-Unjoni Ewropea qeghdin jizviluppaw fi hdan il-qafas tal-Politika Ewropea tal-Vicinat. Fl-2005, il-Komunità u l-Ukraina ftiehm u dwar Pjan ta' Hidma tal-Politika Ewropea tal-Vicinat u identifikaw il-prijoritajiet għal medda medja ta' zmien fir-relazzjonijiet bejn l-UE u l-Ukraina. Mill-2007 'l hawn, il-Komunità u l-Ukraina ilhom jinnegozjaw Ftehim ta' Assoċjazzjoni li hu maħsub biex jiehu post il-Ftehim ta' Shubija u Kooperazzjoni li hemm issa. Il-qafas tar-relazzjonijiet bejn l-UE u l-Ukraina huwa mtejjeb ukoll mis-Shubija l-gdida tal-Lvant.
- (2) L-ekonomija Ukraina qed tiġi milquta dejjem iżjed mill-kriżi finanzjarja internazzjonali b'riżultat ta' produzzjoni li qed tonqos b'mod drammatiku, ta' pożizzjoni fiskali li qed tiġi u dejjem aktar htigijiet għal finanzjament barrani.
- (3) L-istabbilizzazzjoni u l-irkupru ekonomiku tal-Ukraina huma meġġuna minn għajnuna finanzjarja tal-Fond Monetarju Internazzjonali (FMI). L-Arrangament ta' Riżerva (SBA) tal-FMI għall-Ukraina ġie approvat f'Novembru 2008.
- (4) Wara li l-pożizzjoni fiskali kompliet tiġi, parti kbira mit-tieni taqsima tas-self skont l-SBA tal-FMI u t-tielet taqsima kollha ġew diretti għall-baġit.
- (5) L-Ukraina talbet l-ghajnuna makrofinanzjarja Komunitarja minhabba li s-sitwazzjoni u l-perspettiva ekonomiċi qeghdin imorru għall-agħar.

³ ĠU C [...], [...], p. [...].

⁴ ĠU C [...], [...], p. [...].

- (6) Minhabba li għad hemm diskrepanza finanzjarja residwa fil-bilanċ tal-pagamenti bejn l-2009 u l-2010, l-għajnuna makrofinanzjarja hija meqjusa li hi reazzjoni f'waqtha għat-talba tal-Ukraina għas-sostenn tal-istabbilizzazzjoni ekonomika flimkien mal-programm prezenti tal-FMI. L-għajnuna finanzjarja kurrenti hija mistennija wkoll li se tgħin biex ittaffi l-htigijiet barranin għall-finanzjament tal-baġit.
- (7) L-għajnuna makrofinanzjarja hija pprovduta lill-Ukraina b'żieda għall-faċilità tas-self fuq il-bażi tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2002/639/KE tat-12 ta' Lulju 2002 li ttipprovdi l-għajnuna makrofinanzjarja supplimentari lill-Ukraina⁵,
- (8) Sabiex tkun żgurata l-protezzjoni effikaċi tal-interessi finanzjarji tal-Komunità marbuta ma' din l-għajnuna finanzjarja, huwa meħtieġ illi jkun hemm provvedimenti għal miżuri xierqa mill-Ukraina relatati mal-prevenzjoni ta', u l-għlieda kontra l-frodi, il-korruzzjoni u irregolaritajiet oħra marbuta ma' din l-għajnuna, kif ukoll għal spezzjonijiet mill-Kummissjoni u verifiki mill-Qorti tal-Awdituri.
- (9) Il-hruġ tal-għajnuna finanzjarja Komunitarja huwa bla ħsara għas-setgħat tal-awtorità baġitarja.
- (10) Din l-għajnuna għandha tiġi amministrata mill-Kummissjoni, b'konsultazzjoni mal-Kumitat Ekonomiku u Finanzjarju.
- (11) Għall-adozzjoni ta' din id-Deċiżjoni, it-Trattat ma jiddisponix dwar poteri għajr dawk li hemm fl-Artikolu 308,

IDDEĊIEDA KIF ĠEJ:

Artikolu 1

1. Il-Komunità għandha tpoġġi għad-dispożizzjoni tal-Ukraina, l-għajnuna makrofinanzjarja fl-għamla ta' faċilità ta' self b'ammont prinċipali massimu ta' EUR 500 miljun u maturità medja massima ta' 15-il sena bil-ħsieb li tgħin l-istabbilizzazzjoni ekonomika tal-Ukraina u ttaffi l-bilanċ tal-pagamenti u l-htigijiet baġitarji tagħha kif identifikati fil-programm attwali tal-FMI.
2. Għal dan il-ghan, il-Kummissjoni għandha s-setgħa li tissellef ir-rizorsi meħtieġa f'isem il-Komunità Ewropea.
3. Ir-rilaxx tal-għajnuna finanzjarja Komunitarja għandu jiġi amministrat mill-Kummissjoni b'mod konsistenti mal-ftehimiet jew l-arrangamenti milhuqa bejn l-FMI u l-Ukraina.
4. L-għajnuna finanzjarja Komunitarja għandha tkun disponibbli għal sentejn li jibdw mill-ewwel jum wara d-dhul fis-seħħ tal-Memorandum ta' Ftehim imsemmi fl-Artikolu 2(1). Madankollu, jekk iċ-ċirkostanzi jitolbu hekk, il-Kummissjoni, wara konsultazzjoni mal-Kumitat Ekonomiku u Finanzjarju, tista' tiddeċiedi illi testendi l-perjodu ta' disponibbiltà bi żmien massimu ta' sena.

⁵ ĠU L 209, 6.8. 2002, p. 22.

Artikolu 2

1. Il-Kummissjoni ngħatat is-setgħa illi tiftiehem mal-Awtoritajiet tal-Ukraina, wara konsultazzjoni mal-Kumitat Ekonomiku u Finanzjarju, il-kundizzjonijiet tal-politika ekonomika marbuta ma' din l-ghajnuna makrofinanzjarja Komunitarja, li għandhom jiġu stabbiliti f'Memorandum ta' Ftehim. Il-kundizzjonijiet se jkunu konsistenti mal-ftehimiet jew l-arranġamenti ta' bejn l-FMI u l-Ukraina. It-termini finanzjarji dettaljati tal-ghajnuna għandhom jiġu stipulati fi Ftehim ta' Self li għandu jintlaħaq bejn il-Kummissjoni u l-awtoritajiet Ukraini.
2. Matul l-implimentazzjoni tal-ghajnuna finanzjarja Komunitarja, il-Kummissjoni għandha tissorvelja l-validità tal-arranġamenti finanzjarji Ukraini, tal-proċeduri amministrattivi, u tal-mekkaniżmi interni u esterni ta' kontroll li huma rilevanti għal din l-ghajnuna.
3. Minn żmien għal żmien, f'perjodi regolari, il-Kummissjoni għandha tivverifika li l-politiki ekonomiċi tal-Ukraina jkunu konformi mal-ghanijiet tal-ghajnuna Komunitarja u li l-kundizzjonijiet tal-politika ekonomika miftiehma jkunu qed jitharsu b'mod sodisfaċenti. Hi u tagħmel dan, il-Kummissjoni għandha tikkordina mill-qrib mal-FMI u mal-Bank Dinji, u fejn meħtieġ, mal-Kumitat Ekonomiku u Finanzjarju.

Artikolu 3

1. L-ghajnuna finanzjarja Komunitarja għandha titpoġġa għad-dispożizzjoni tal-Ukraina mill-Kummissjoni f'żewġ pagamenti ta' self, soġġetti għall-kundizzjonijiet tal-paragrafu 2. L-ammonti ta' kull pagament se jkunu stipulati fil-Memorandum ta' Ftehim.
2. Il-Kummissjoni għandha tiddeċiedi dwar ir-rilaxx tal-pagamenti soġġett għall-implimentazzjoni sodisfaċenti tal-kundizzjonijiet tal-politika ekonomika miftiehma fil-Memorandum ta' Ftehim. Il-ħlas tat-tieni pagament ma għandux isir qabel tliet xhur mir-rilaxx tal-ewwel pagament.
3. Il-fondi Komunitarji għandhom jithallsu lill-Bank Nazzjonali tal-Ukraina. Mingħajr ħsara għad-dispożizzjonijiet li jridu jiġu miftiehma fil-Memorandum ta' Ftehim, inkluża konferma ta' htigijiet finanzjarji baġitarji residwi, il-fondi jistgħu jiġu trasferiti fit-Teżor tal-Ukraina bħala l-benefiċjarju aħħari.

Artikolu 4

1. L-operazzjonijiet ta' self u tislif imsemmija f'din id-Deċiżjoni għandhom isiru f'euro bl-istess data tal-valur u ma għandhomx jinvolvu l-Komunità fit-trasformazzjoni tal-maturitajiet, fi kwalunkwe riskju fil-kambju jew fir-rata tal-imġħax, jew fi kwalunkwe riskju kummerċjali ieħor.
2. Il-Kummissjoni għandha tiehu l-passi meħtieġa, jekk l-Ukraina tkun tixtieq, biex tiżgura li fit-termini u l-kundizzjonijiet tas-self tkun inkuża klawżola għall-ħlas qabel iż-żmien u li jkollha klawżola korrispondenti fit-termini u l-kundizzjonijiet tal-operazzjonijiet tas-self.

3. Fuq talba tal-Ukraina, u jekk ikun possibbli titjib fir-rata tal-imghax tas-self, il-Kummissjoni tista' targa' tiffinanzja s-self kollu tal-bidu, jew parti minnu, jew tirristruttura l-kundizzjonijiet finanzjarji korrispondenti. L-attivitajiet ta' rifinanzjar jew ristrutturar għandhom isiru skont il-kundizzjonijiet stipulati fil-paragrafu 1 u ma għandux ikollhom l-effett li jestendu l-maturità medja tas-self ikkonċernat jew li jżidu l-ammont tal-kapital li jkun hemm pendenti fid-data li jsir ir-rifinanzjar jew ir-ristrutturar.
4. L-ispejjeż kollha mgarrba mill-Komunità li huma marbutin mal-operazzjonijiet ta' self u tislif taht din id-Deċiżjoni għandhom jiġu mgarrba mill-Ukraina.
5. Il-Kumitat Ekonomiku u Finanzjarju għandu jinżamm infurmat bl-iżviluppi fl-operazzjonijiet imsemmija fil-paragrafi 2 u 3.

Artikolu 5

L-ghajjnuna finanzjarja Komunitarja għandha tiġi implimentata skont id-dispożizzjonijiet tar-Regolament tal-Kunsill (KE, EURATOM) Nru 1605/2002 tal-25 ta' Ġunju 2002 rigward ir-Regolament Finanzjarju applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej⁶ u r-regoli tal-implimentazzjoni tiegħu⁷. B'mod partikolari, il-Memorandum ta' Ftehim u l-Ftehimiet ta' Self li għandu jsir qbil dwarhom mal-awtoritajiet tal-Ukraina, għandhom jistipulaw miżuri xierqa mill-Ukraina marbuta mal-prevenzjoni ta' u l-ġlieda kontra, il-frodi, il-korruzzjoni u irregolaritajiet oħra li jinfluwenzaw l-ghajjnuna. Huma għandhom jistipulaw ukoll għal kontrolli mill-Kummissjoni, inkluż mill-Uffiċċju Ewropew ta' Kontra l-Frodi (OLAF), bidritt li jsiru kontrolli u spezzjonijiet fuq il-post, u għal verifiki mill-Qorti tal-Awdituri, fejn xieraq, li jitwettqu fuq il-post.

Artikolu 6

Sal-31 ta' Awwissu ta' kull sena, il-Kummissjoni għandha tibgħat rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill, u dan għandu jinkludi evalwazzjoni tal-implimentazzjoni ta' din id-Deċiżjoni fis-sena preċedenti. Ir-rapport għandu jindika r-rabta bejn il-kundizzjonijiet ta' politika kif stipulati f'Memorandum ta' Ftehim skont l-Artikolu 2(1), il-prestazzjoni ekonomika u fiskali attwali tal-Ukraina, u d-deċiżjoni tal-Kummissjoni biex toħroġ il-pagamenti tal-ghajjnuna.

Artikolu 7

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħh fil-jum ta' wara li tiġi pubblikata f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

⁶ ĠU L 248, 16.9.2002, p. 1.

⁷ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE, Euratom) Nru 2342/2002, ĠU L 357, 31.12.2002, p. 1.

Magħmul fi Brussell, [...]

Għall-Kunsill
Joaquin ALMUNIA
Membru tal-Kummissjoni

DIKJARAZZJONI FINANZJARJA LEĠIŻLATTIVA

1. ISEM IL-PROPOSTA:

Għajnuna makrofinanzjarja lill-Ukraina

2. IL-QAFAS TAL-ABM / ABB

Il-Qasam/l-Oqsma tal-Politika kkonċernat/i u l-Attività/l-Attivitajiet assoċjata/i:

Titolu 01 – Affarijiet Ekonomiċi u Finanzjarji, 03- Affarijiet ekonomiċi u finanzjarji

3. LINJI TAL-BAĠIT

3.1. Linji tal-baġit (linji operattivi u linji relatati ta' assistenza teknika u amministrattiva (ex-linji BA)), inklużi l-intestaturi tagħhom:

01 04 0114 Proviżjonament tal-Fond ta' Garanzija

3.2. Tul ta' żmien tal-azzjoni u tal-impatt finanzjarju:

Il-hlasijiet se jsiru f'żewġ taqsimiet fl-2010. Izda, ma jistax jiġi eskluż dewmien li jta'wwal il-proċess.

3.3. Il-karatteristiċi tal-baġit:

Il-linja tal-baġit	It-tip ta' nfiq		Ġdid	Kontribuzzjon i mill-EFTA	Kontribuzzjonijiet mill-pajjiżi applikanti	L-intestatura fil-perspettiva finanzjarja
01.04.01.14	Obbligatorju	Iddifferenzjat	LE	LE	LE	Nru 4

Għajnuna fl-ghamla ta' self

01 04 01 14 - Proviżjonament tal-Fond ta' Garanzija

Il-Fond ta' Garanzija għal azzjonijiet esterni għandu jiġi allokat skont ir-Regolament tal-Fond kif emendat. B'konformità ma' dan ir-Regolament, is-self mhuwiex aktar allokat għall-ammont shih fil-waqt tad-deċiżjoni imma bbażat fuq l-ammont pendenti fit-tmiem ta' sena. L-ammont ta' proviżjoni huwa kkalkolat fil-bidu tas-sena "n" bħala d-differenza bejn l-ammont fil-mira u l-attivi netti tal-Fond fi tmiem is-sena "n-1". Dan l-ammont ta' proviżjoni huwa introdott fis-sena "n" għall-baġit preliminari "n+1" u effettivament imħallas fi tranżazzjoni waħda fil-bidu tas-sena "n+1" mill-"proviżjonament tal-Fond ta' Garanzija" (linja tal-baġit 01 04 01 14).

Konsegwentement, 9 % (massimu ta' EUR 45 miljun) tal-ammont imħallas effettivament se jkun meqjus fl-ammont fil-mira fi tmiem is-sena “n-1” għall-kalkolu tal-proviżjoni tal-Fond.

01 04 01 04 – Garanzija tal-KE għas-self Komunitarju mogħti għall-ghajnuna makrofinanzjarja lil pajjiżi terzi.

L-entrata baġitarja (“p.m.”) li tirrifletti l-garanzija baġitarja għas-self (EUR 500 miljun) se tiġi attivata biss fil-każ ta’ sejha effettiva fuq il-garanzija. Mhuwiex mistenni li tintuża l-garanzija baġitarja.

4. SOMMARJU TAR-RIŻORSI

4.1. Ir-riżorsi finanzjarji

4.1.1. Sommarju tal-appropriazzjonijiet tal-impenn (AI) u tal-appropriazzjonijiet tal-ħlas (AH)

f' miljuni ta' EUR (sa 3 ċifri wara l-punt deċimali)

It-tip ta' nfiq	It-Taqsima nru		2009	2010			Total
-----------------	----------------	--	------	------	--	--	-------

Spiza operattiva⁸

L-appropriazzjonijiet tal-impenn (AI)	8.1.	a	0	0			
L-appropriazzjonijiet tal-ħlas (AH)		b	0	0			

Nefqa amministrattiva fi ħdan l-ammont ta' referenza⁹

L-ghajjnuna teknika u amministrattiva (AMD)	8.2.4.	c	0	0			
---	--------	---	---	---	--	--	--

L-AMMONT TOTALI TA' REFERENZA

L-appropriazzjonijiet tal-impenn		a+c	0	0			
L-appropriazzjonijiet tal-ħlas		b+c	0	0			

Nefqa amministrattiva mhux inkluża fl-ammont ta' referenza¹⁰

Ir-riżorsi umani u l-infiq li għandu x'jaqşam magħhom (AMD)	8.2.5.	d	0	0			
L-ispejjeż amministrattivi, minbarra r-riżorsi umani u l-ispejjeż li għandhom x'jaqsmu magħhom, mhux inklużi fl-ammont ta' referenza (AMD)	8.2.6.	e	0	0			

L-ispiża finanzjarja totali indikattiva tal-intervent

AI TOTALI inkluża l-ispiża tar-Riżorsi Umani		a+c +d +e	0	0			
TOTAL tal-AH, inklużi l-ispiża tar-Riżorsi Umani		b+c +d +e	0	0			

⁸ Nefqa li ma taqax taht il-Kapitolu xx 01 tat-Titolu xx ikkonċernat.

⁹ Nefqa fl-Artikolu xx 01 04 tat-Titolu xx.

¹⁰ In-nefqa fi ħdan il-Kapitolu xx 01 minbarra l-Artikoli xx 01 04 jew xx 01 05.

4.1.2. *Il-kompatibbiltà mal-Ipprogrammar Finanzjarju*

- X Il-proposta hija kompatibbli mal-programm finanzjarju attwali.
- ☐ Il-proposta se tkun tehtieg l-ipprogrammar mill-ġdid tal-intestatura rilevanti fil-perspettiva finanzjarja.
- ☐ Jista' jkun li l-proposta tkun tehtieg l-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet tal-Ftehim Interistituzzjonali¹¹ (jiġifieri strument ta' flessibbiltà jew revizzjoni tal-perspettiva finanzjarja).

4.1.3. *L-impatt finanzjarju fuq id-dhul*

- X Il-proposta ma għandha l-ebda implikazzjoni finanzjarja fuq id-dhul.
- ☐ Il-proposta għandha impatt finanzjarju – l-effett fuq id-dhul huwa dan li ġej:

4.2. **Ir-Riżorsi Umani tal-FTE (inklużi l-uffiċjali, u l-persunal temporanju u estern) – ara d-dettalji fil-punt 8.2.1.**

Ir-rekwiżiti annwali	2009	2010				
L-ghadd totali tar-riżorsi umani	1/3	1/3				

5. **IL-KARATTERISTIĊI U L-GHANIJIET**

5.1. **Il-htigijiet li jridu jiġu sodisfatti fil-medda qasira jew twila ta' żmien**

L-ekonomija Ukraina ntlaqtet hazin hafna mill-kriżi ekonomika u finanzjarja globali. It-tkabbir ekonomiku beda jiddeċellera fl-aħħar sitt xhur tal-2008 u l-produzzjoni mistennija tonqos b'14 % fl-2009. Minkejja li l-iżbilanċ tal-kont kurrenti qed jonqos, it-total tal-htigijiet ta' finzjament barrani għadu għoli minhabba zieda fl-obbligi tal-hlas lura tad-dejn fuq medda qasira ta' żmien. Għas-sena 2009 biss, il-Fond Monetarju Internazzjonali identifika distakk finanzjarju estern residwu li jammonta għal 2,8 biljun Dollaru Amerikan. Għall-2010 huma mistennija htigijiet ta' finzjament barrani daqsxejn inqas, iżda b'danakollu jibqgħu sostanzjali. Il-Komunità Ewropea mistennija li tkopri parti minn dawn il-htigijiet residwi ta' finzjament barrani.

5.2. **Il-valur miżjud tal-involviment tal-Komunità u l-koerenza tal-proposta ma' strumenti finanzjarji ohrajn u s-sinergija possibbli**

Is-sostenn finanzjarju tal-Komunità jirrifletti l-importanza strategika tal-Ukraina għall-Politika Ewropea tal-Viċinat. L-ghajnuna makrofinanzjarja hija strument xieraq biex tikkomplementa l-ghajnuna Komunitarja eżistenti u tikkontribwixxi għal programm ta' stabilizzazzjoni ekonomika ffinanzjat kompletament u appoġġat mill-

¹¹ Ara l-punti 19 u 24 tal-Ftehim Interistituzzjonali.

FMI. Ghalhekk, jistgħu jigu stabbiliti sinerġiji importanti fir-rigward tal-impatt tagħha fuq ir-riforma u l-istabbilizzazzjoni ekonomika.

5.3. **Għanijiet, riżultati mistennija u indikaturi tal-proposta relatati fil-kuntest tal-qafas ABM**

Fl-Attività “Affarijiet Ekonomiċi u Finanzjarji Internazzjonali” tad-Direttorat Ġenerali għall-Affarijiet Ekonomiċi u Finanzjarji, l-Għan tal-“għoti tal-ghajnuna makrofinanzjarja lil pajjiżi terzi fir-riżoluzzjoni tal-kriżijiet fil-bilanċ tal-hlasijiet tagħhom u r-ristawr tas-sostenibbiltà tad-dejn estern tagħhom” huwa marbut mal-għan ġenerali “tal-promozzjoni tal-prosperità lil hinn mill-UE”.

L-indikaturi marbutin ma’ dan huma “il-bilanċ tal-kont kurrenti bħala perċentwal tal-PGD” (ir-riżultat mistenni: tejbien), “dejn estern bħala perċentwal tal-PGD” (ir-riżultat mistenni: Tnaqqis) u “riżervi uffiċjali f’xhur, ta’ importazzjonijiet ta’ oġġetti u servizzi” (ir-riżultat mistenni: stabbilizzazzjoni jew żieda).

5.4. **Il-Metodu tal-Implimentazzjoni (indikattiv)**

X *Ġestjoni ċċentralizzata*

X direttament mill-Kummissjoni

☐ indirettament b’delega lil:

☐ l-Aġenziji eżekuttivi

☐ l-entitajiet imwaqqfin mill-Komunitajiet kif imsemmi fl-Artikolu 185 tar-Regolament Finanzjarju

☐ l-entitajiet nazzjonali tas-settur pubbliku/l-entitajiet b’missjoni ta’ servizz pubbliku

☐ ***Ġestjoni kongunta jew iddeċentralizzata***

☐ mal-Istati Membri

☐ ma’ Pajjiżi terzi

☐ ***Ġestjoni kongunta ma’ organizzazzjonijiet internazzjonali (jekk joghġbok speċifika)***

Suggerimenti rilevanti:

6. IL-MONITORAĠĠ U L-EVALWAZZJONI

6.1. Is-sistema ta' monitoraġġ

Il-monitoraġġ tal-azzjoni mis-servizzi tal-Kummissjoni se jsir abbażi ta' miżuri ta' politika makroekonomika u strutturali li għandhom jiġu miftiehma mal-awtoritajiet Ukraini f'Memorandum ta' Ftehim. L-awtoritajiet se jkollhom jirrapportaw dwar dawk il-miżuri lis-servizzi tal-Kummissjoni fuq bażi regolari. Id-Delegazzjoni tal-Kummissjoni Ewropea fi Kyiv se tipprovi wkoll rappurtar dwar kwistjonijiet rilevanti għall-monitoraġġ tal-ghajnuna. Is-servizzi tal-Kummissjoni se jibqgħu f'kuntatt mill-qrib mal-FMI u l-Bank Dinji biex jibbenefikaw mill-gharfien esperti tagħhom.

6.2. L-evalwazzjoni

6.2.1. L-evalwazzjoni ex-ante

Evalwazzjoni ex ante twettqet mis-servizzi tal-Kummissjoni (mill-Unità D3 tad-Direttorat Ġenerali għall-Affarijiet Ekonomiċi u Finanzjarji).

6.2.2. Miżuri meħuda wara evalwazzjoni intermedja/ex-post (tagħlimiet minn esperjenzi simili fl-imġoddi):

Mill-2004 twettqu b'kolloxx disa' evalwazzjonijiet ex-post fuq attivitajiet ta' ghajnuna makrofinanzjarja, inklużi tnejn fl-istati indipendenti l-godda tal-ex Unjoni Sovjetika (l-Armenja, it-Taġikistan). Dawn l-evalwazzjonijiet s'issa kkonkludew li l-azzjonijiet tal-MFA tabilhaqq jikkontribwixxu, minkejja li xi kultant modestament u indirettament, għat-titjib tas-sostenibbiltà esterna, l-istabbiltà makroekonomika u l-kisba ta' riformi strutturali fil-pajjiż benefiċjarju. Fil-biċċa l-kbira tal-każijiet l-operazzjonijiet tal-MFA kellhom effett pożittiv fuq il-bilanċ tal-pagamenti tal-pajjiż benefiċjarju u kkontribwew biex jonqsu l-pressjonijiet baġitarji. Huma wasslu wkoll biex ikun hemm tkabbir ekonomiku kemm kemm oġġla.

6.2.3. It-termini u l-frekwenza tal-evalwazzjoni fil-gejjieni

Huwa ppjanat li ssir evalwazzjoni ex-post indipendenti tal-ghajnuna lill-Ukraina fil-programm multiannwali tal-evalwazzjoni tad-Direttorat Ġenerali għall-Affarijiet Ekonomiċi u Finanzjarji.

7. IL-MIŻURI KONTRA L-FRODI

Is-servizzi tal-Kummissjoni holqu programm kontinwu ta' Valutazzjonijiet Operattivi taċ-ċikli finanzjarji u l-proċeduri amministrattivi fil-pajjiżi terzi kollha li jibbenefikaw mill-ghajnuna makrofinanzjarja Komunitarja sabiex jiġiharsu r-rekwiziti tar-Regolament Finanzjarju applikabbli għall-Baġit Ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej.

Fl-Ukraina għadha ma saritx Stima tal-Hidma, iżda ġie ppubblikat studju tal-Prestazzjoni tal-Ġestjoni Finanzjarja Pubblica tal-Bank Dinji f'Marzu 2007. Il-Kummissjoni Ewropea minn hawn u f'tit ieħor se tikkummissjona l-ewwel Stima ta'

Hidma. Ir-rizultati se jintużaw bħala gwida għad-definizzjoni tal-miżuri politiċi speċifiċi li se jkunu marbuta mar-rilaxx tal-ghajnuna, bil-ħsieb li tissaħħah l-effiċjenza, it-trasparenza u r-responsabbiltà tas-sistemi tal-ġestjoni tal-finanzi pubbliċi fl-Ukraina.

Il-bażi ġuridika proposta għall-ghajnuna makrofinanzjarja lill-Ukraina tinkludi dispożizzjoni dwar il-miżuri tal-prevenzjoni tal-frodi. Dawn il-miżuri se jiġu elaborati aktar f'Memorandum ta' Ftehim u fil-ftehim dwar is-self. Huwa maħsub li għadd ta' kundizzjonijiet politiċi speċifiċi se jkunu marbuta mal-ghajnuna, prinċipalment fil-qasam tal-ġestjoni tal-finanzi pubbliċi, bil-ħsieb li tissaħħah l-effiċjenza, it-trasparenza u r-responsabbiltà tal-ghajnuna. L-ghajnuna makrofinanzjarja se tkun sugġetta għall-proċeduri ta' verifika, kontroll u awditjar fir-responsabbiltà tal-Kummissjoni, inkluż l-Uffiċċju Ewropew ta' Kontra l-Frodi (OLAF), u l-Qorti Ewropea tal-Awdituri.

8. ID-DETTALJI TAR-RIŻORSI

8.1. L-ghanijiet tal-proposta skont l-ispiza finanzjarja taghhom

L-appropriazzjonijiet tal-impenn f' miljuni ta' EUR (sa tliet ċifri wara l-punt deċimali)

(Ghandhom jitniżżlu l- intestaturi tal- ghanijiet, l- azzjonijiet u r- riżultati)	It-tip ta' riżultat	Spiż a medj a	Is-Sena 2009		Sena 2010		Sena 2011		Sena 2012		Sena n+4		Sena n+5 u wara		TOTAL	
			L-ghadd ta' riżultati	L- ispiża totali	L-ghadd ta' riżultati	L- ispiża totali	L-ghadd ta' riżultati	L- ispiża totali	L-ghadd ta' riżultati	L- ispiża totali	L-ghadd ta' riżultati	L- ispiża totali	L-ghadd ta' riżultati	L- ispiża totali	L-ghadd ta' riżultati	L- ispiża totali
GHAN OPERATTIV Nru. 1																
Azzjoni 1 Bilanċ tal-pagamenti / appoġġ tal-baġit lill-Ukraina																
- Riżultat nru 1	Proviżjonament tal-Fond ta' Garanzija	0	0	0						45.0						
- Riżultat nru 2																
Azzjoni nru 2 Stima tal-Hidma																
- Riżultat nru 1	Rapport		1	0.05												
Is-sottotal tal-Ghan nru 1				0.05						45.0						
GHAN TAL-HIDMA Nru .2 1.....																

Azzjoni nru 1.....																
- Riżultat nru 1																
Is-sottotal tal- Għan nru 2																
L-GHAN TAL- HIDMA Nru n ¹																
Sottotali Għan n																
L-ISPIŻA TOTALI				0.05						45.0						

8.2. L-Infq Amministrattiv

8.2.1. L-ghadd u t-tip ta' rizorsi umani

Tipi ta' kariga		Persunal li se jigi assenjat għall-ġestjoni tal-azzjoni bl-użu ta' rizorsi eżistenti u/jew rizorsi addizzjonali (ghadd ta' karigi/l-FTEs)					
		Is-Sena 2009	Is-Sena n+1	Sena n+2	Is-Sena n+3	Sena n+4	Is-Sena n+5
L-uffiċjali jew il-persunal temporanju ¹² (XX 01 01)	A*/AD	1/3	1/3				
	B*, C*/AST						
Il-persunal iffinanzjat ¹³ bl-Art XX 01 02							
Persunal ieħor ¹⁴ iffinanzjat permezz tal-Artikolu XX 01 04/05							
TOTAL		1/3	1/3				

8.2.2. Deskrizzjoni tal-ħidmiet imnissla mill-azzjoni

Fost oħrajn, it-thejjija/negożjazzjoni ta' memoranda ta' ftehim u ftehim dwar is-self, koordinazzjoni mal-awtoritajiet u l-Istituzzjonijiet Finanzjarji Internazzjonali, monitoraġġ tal-politiki ekonomiċi u strutturali tal-pajjiż benefiċjarju, twettiq ta' missjonijiet ta' analiżi u thejjija ta' rapporti tal-persunal tal-Kummissjoni, thejjija ta' proċeduri tal-Kummissjoni marbuta mal-ġestjoni tal-ghajnuna

8.2.3. Is-sorsi tar-rizorsi umani (statutarji)

- X Karigi li bħalissa huma allokatu għall-ġestjoni tal-programm li għandhom jinbidlu jew jittawlu
- ☐ Karigi allokatu minn qabel fl-eżerċizzju APS/PDB għas-sena n
- ☐ Karigi li se jintalbu fil-proċedura APS/PDB li jmiss
- ☐ Karigi li għandhom jitqassmu mill-ġdid billi jintużaw rizorsi eżistenti fis-servizz ta' ġestjoni (tqassim intern mill-ġdid)
- ☐ Karigi meħtieġa għas-sena n għalkemm mhux previsti fl-eżerċizzju tal-APS/PDB tas-sena kkonċernata

¹² L-ispiża ta' dawn MHIJEX koperta bl-ammont ta' referenza

¹³ L-ispiża ta' dawn MHIJEX koperta bl-ammont ta' referenza

¹⁴ L-ispiża ta' dawn hija inkluża fl-ammont ta' referenza

8.2.4. *Infq Amministrattiv ieħor inkluz fl-ammont ta' referenza (XX 01 04/05 – Infq fuq il-ġestjoni amministrattiva)*

f' miljuni ta' EUR (sa 3 ċifri wara l-punt deċimali)

Linja baġitarja 01 03 02 Assistenza makrofinanzjarja	Is-Sena n	Is-Sena n+1	Is-Sena n+2	Is-Sena n+3	Is-Sena n+4	Is-Sena n+5 u ta' wara	TOTAL
1 Assistenza teknika u amministrattiva (inkluzi l-ispejjeż relatati mal-persunal)							
Aġenziji eżekuttivi ¹⁵							
Għajnuna teknika u amministrattiva oħra							
- intra muros							
- extra muros							
1) <i>Stima tal-Hidma</i>	0.050						
2) <i>Evalwazzjoni ex-post</i>		0.250					
It-total tal-għajnuna teknika u amministrattiva	0.050	0.250					

8.2.5. *L-ispiża finanzjarja tar-riżorsi umani u l-ispejjeż assoċjati mhux inkluzi fl-ammont ta' referenza*

f' miljuni ta' EUR (sa 3 ċifri wara l-punt deċimali)

Tipi ta' riżorsi umani	Is-Sena n	Is-Sena n+1	Is-Sena	Is-Sena n+3	Is-Sena	Is-Sena n+5
------------------------	-----------	----------------	---------	----------------	---------	----------------

¹⁵ Għandha ssir referenza għad-dikjarazzjoni finanzjarja legiżlattiva speċifika għall-Aġenzija/i Eżekuttiva/i konċernata/i.

			n+2		n+4	u ta' wara
Uffiċjali u persunal temporanju (XX 01 01)	0.030	0.030				
Persunal iffinanzjat bl-Art. XX 01 02 (awżiljarji, END, persunal kuntrattwali, eċċ.) (speċifika l-linja tal-baġit)						
L-ispiża totali tar-Riżorsi Umani u tal-ispejjeż li għandhom x'jaqsmu magħhom (li MHUMIEX inkluzi fl-ammont ta' referenza)	0.030	0.030				

Kalkolu– *Uffiċjali u aġenti temporanji*

Għandha ssir referenza għall-Punt 8.2.1, fejn applikabbli

MHUX APPLIKABBLI

Kalkolu– *Impjegati ffinanzjati skont l-Artikolu XX 01 02*

Għandha ssir referenza għall-Punt 8.2.1, fejn applikabbli

MHUX APPLIKABBLI

8.2.6. Infiq amministrattiv iehor li mhuwiex inkluz fl-ammont ta' referenza

f' miljuni ta' EUR (sa 3 ċifri wara l-punt deċimali)

	Is-Sena 2009	Is-Sena n+1	Is-Sena n+2	Is-Sena n+3	Is-Sena n+4	Is-Sena n+5 u ta' wara	TOTAL
XX 01 02 11 01 – Missjonijiet	0.020	0.010					0.030
XX 01 02 11 02 – Laqgħat u Konferenzi							
XX 01 02 11 03 – Kumitati ¹⁶							

¹⁶ Speċifika t-tip ta' kumitat u liema grupp jagħmel parti minnu.

XX 01 02 11 04 – Studji u konsultazzjonijiet							
XX 01 02 11 05 – Sistemi tal-informazzjoni							
2 It-Total ta' Nfiq Iehor tal-Ġestjoni (XX 01 02 11)							
3 Nefqa ohra ta' natura amministrattiva (speċifika billi tinkudi r-referenza għal-linja tal-baġit)							
It-total tal-infiq amministrattiv, minbarra r-rizorsi umani u l-ispejjeż li għandhom x'jaqsmu magħhom (MHUX inklużi fl-ammont ta' referenza)	0.020	0.010					0.030

Kalkolu – *Infiq iehor amministrattiv li mhux inkluż fl-ammont ta' referenza*

Tliet missjonijiet tal-istaff għal persuna waħda jew tnejn